



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年一月七日（星期六）

目 錄	頁
港督談及政府的權力	1
香港警隊為全亞洲最優秀警隊	1
美國針對中國的特別三零一行動對香港的可能影響初步研究完成	2
政府採取措施減少交通意外傷亡	3
家庭與學校應緊密聯繫	4
勞工處完成防火及化學品安全運動	5
銅鑼灣周一暫停供應食水	6
外匯基金運作	7

一九九五年一月八日（星期日）

目 錄	頁
六十塊吊橋橋面構件在東莞裝嵌完成	8
九四年十二月份天氣概況	9
「傷健展能大笪地」今舉行	11
社會福利設施資料冊供市民查閱	12

## 港督談及政府的權力

\*\*\*\*\*

港督彭定康今日（星期六）說，香港必須確保其所作的一切，均為鞏固而非削弱政府的權力，且確保政府在過渡一九九七年時能繼續正常運作。

彭定康出席皇家香港警察訓練學校的結業典禮後向記者說：「首先，我們要確保我們所做的一切是符合聯合聲明。」

「第二，我們須確保我們所做的事情是為香港最佳利益而做。」

「我所關心的是一九九七年前政府的權力及信譽，而明顯地，有些人則關心一九九七年後政府的權力及信譽。」

在回應物業價格下降的提問時，港督說：「我認為雖然去年市民擔心物業價格暴昇，但根據我的經驗及一些歐美社區的經驗來看，物業價格遽降較其急升更令市民擔心，尤其是當他們的資產、儲蓄均常常放於其物業上。」

「所以，我認為在你可能做到的範圍內盡量達致一個合理的平衡經常是一個問題。」

不過，港督重申政府要盡量滿足港人的住屋需要的承諾。

他補充說：「作為一個政府，我們必須要盡所能繼續使更多市民擁有自己的居所，我們已有一些特別的計劃，幫助那些在財政邊緣人士能夠負擔自己的居所。」

完

## 香港警隊為全亞洲最優秀警隊

\*\*\*\*\*

港督彭定康今日（星期六）形容香港警隊為全亞洲最優秀、最專業和最受敬重的警隊。有賴他們付出的努力，香港現已成為世界上最太平的城市之一。

彭定康在皇家香港警察訓練學校舉行的結業典禮致辭時說，香港的罪案率較東京和倫敦的低，甚至比新加坡的還要低。

他說：「香港市民期望本港的警務人員有最高的水準，而皇家香港警察隊一直都能保持着最高的水準。」

彭定康對新入伍的隊員和八名由警署警長晉升見習督察的人員表示，他們的使命是維持本港的法治，以及保障法律所賦予的自由和權利。

他說：「全港六百萬人都倚賴你們以及警隊去維持良好的社會秩序，讓他們繼續在這個太平的地方安居樂業。」

「你們順利完成基本訓練，顯示出你們具備本港警務人員所需的各種條件——嚴謹的紀律、為所做的工作感到自豪、過人的才智和敏捷的身手。」

「香港現時正處於歷史上其中一個最具挑戰性的時期，你們維持法紀，服務香港，全體市民都會衷心感激你們。」

完

美國針對中國的特別三零一行動對香港的可能影響初步研究完成  
 \*\*\*\*\*

貿易署聯同統計處及經濟分析組已經完成初步研究，有關一旦美國全面執行建議制裁中國商品的清單，對香港轉口貿易可能產生的影響。

貿易署副署長姚紀中今日（星期六）說：「初步研究結果顯示，該份清單假若在一九九三年全面執行，對本港該年的轉口貿易所造成的影響，可能高達十四億五千萬美元。」

姚紀中說，可能受到影響最大的本港轉口貨品，以價值計算，包括電器製品、塑膠製品、傢俬、家庭陶瓷製品及鞋履製品。

他說：「這確認我們對這事件的關注，即美國若採取特別三零一行動制裁中國商品，對香港貿易和經濟可能引起連鎖的影響。」

「如果美國實施建議中的報復清單，與中美雙方的知識產權問題無涉的香港商人及其商業利益將難免受到影響。」

美國政府在一九九四年十二月三十一日公布了一份對中國產品實施貿易報復的建議清單，並諮詢公眾對清單的意見。這是美國目前就特別三零一條款對中國的知識產權問題進行的調查，最新提議的措施的一部分。

姚紀中說：「今日公布的初步研究，是我們所進行的一項全面評估的第一部分。全面評估將包括假如美國全面執行建議中的清單時，對香港貿易及經濟的可能影響。」

「最後的全面評估將包括今日公布對轉口貿易的研究，及其他對我們經濟的直接和間接影響。」

「當評估完成後，我們將會把結果交予美國政府，並強調我們對事件的關注，希望美國政府在作出任何決定時，會考慮香港的利益。」

美國在一九九四年十二月三十一日公布該份清單時，同時宣布將對中國的特別三零一調查延長至一九九五年二月四日，以便有更多時間進行談判，以解決仍然存在的問題。

美國估計該份清單包括了在一九九四年九月三十日前十二個月入口美國約值二十八億美元的中國商品。公眾可在一月三十日前對清單提出意見。

美國政府其中的一個建議是，如果最終決定向中國進行報復，受到報復的貨品應由清單選出，並被課以高至百分之一百的關稅。

姚紀中說：「有關人士可在這段時間提交書面意見，或在於一月二十四日及二十五日舉行的聆訊提出口頭意見，本港的有關商界人士可考慮參與表達意見。」

「因此我們現時將調查結果交予各商會、商界組織，及個別受到清單影響的商界團體。我們亦會對商界其他要求盡量給予協助。」

對於有報道指中國與美國將於一月中恢復談判，姚紀中說：「我們一貫認為這是中美雙邊貿易的問題，而這些問題須雙方透過對話來解決。」

「我們仍然對雙方能夠達成解決方案及避免任何報復行動保持希望。」

完

#### 政府採取措施減少交通意外傷亡

\*\*\*\*\*

政府現正採取多方面的措施，以對付交通意外帶來的傷亡問題。

運輸署署長許仕仁今日（星期六）出席由交通安全會舉辦的全港青少年中文標語繪畫比賽頒獎禮致辭時，形容交通意外是「現代社會的一大流行病」。

他指出，在一九九四年，約有二萬一千人因交通意外而傷亡，其中死亡人數約有三百人，換言之，差不多每天便有一人在道路上喪命。

他說：「可幸這個『流行病』並非無藥可治。」

許仕仁說：「更嚴格地測試車輛和司機、強制推行佩帶安全帶計劃、進行教育和宣傳活動、協助學校成立交通安全隊、實行交通管理措施，以及有效執法等等，均有助降低交通意外的傷亡率。」

當局正繼續推行各項計劃，以減少道路意外和盡量避免道路使用者受傷。

許仕仁說：「政府預備在今年向立法局提交全面的建議，打擊醉酒駕車，同時準備擴大強制佩帶安全帶計劃，規定私家車後座乘客同樣須扣上安全帶。」

他指出，在執法方面，警方已集中力量，針對交通黑點和主要導致意外的違例事項，依法究治。

許仕仁說：「促使公眾認識道路上各種潛在的危險，無疑是提高道路安全的良方妙藥，因此，所有推廣道路安全的計劃，都值得推薦。」

他說，全港青少年中文標語繪畫比賽特別為三十五歲以下的青年而設，這個年齡組別佔交通意外受傷人數六成以上。

行人之中，五歲至十五歲的學童最容易發生危險，而整體而言，則以二十歲至三十五歲人士遇上危險的機會為最大，因此，提高青年的道路安全意識，非常重要。

是次比賽的其他宗旨，是啓發青年對繪畫的興趣和創作標語的才能，並且提高他們對道路安全的了解和認識。

許仕仁說：「上述目標均已達到，大會共收到二千多幅高質素的作品，參賽者都勇於創作，表現令人讚賞。」

完

家庭與學校應緊密聯繫

\*\*\*\*\*

教育署高級助理署長（發展）關定輝今日（星期六）表示，每一項改善教學的措施都有賴學校教育工作者的配合，以及家庭與學校的合作。

關定輝出席聖公會偉倫小學獻校感恩崇拜暨開幕典禮時說，在提高教育質素上，政府不單為學生提供足夠的學額及改善學習環境，更積極地推行各種改善學習的措施；這包括引進活動教學及學校管理新措施、增加教師、減低每班人數、鼓勵學校轉全日制、推行學校為本位輔導、編訂課程指引及推行目標為本課程等。

他表示，每一項改善教學的措施都是在學校內推行，要達到成效，實有賴學校教育工作者的配合。令人感到欣慰的是香港擁有一批敬業樂業的資深教師及教育工作者，他們為培育下一代作出很大的貢獻。

他說：「要有更佳的功效，我們需要站在不同崗位上的教育工作者互相配合，實現教育的目標。」

關定輝表示，要加強教育的效益，家庭與學校的合作和聯繫亦極為重要。學校教育和家庭教育是相輔相成的，教師和家長彼此了解和肯定對方的角色，對兒童的教育是很有幫助。

要加強家庭與學校的合作，家長首先要了解他們是有責任參與教育子女，不要以為學校已為他們負起了教育子女的全部責任，學校亦必須主動建立和改善與家長溝通的途徑，積極邀請家長參與學校活動。

他說，要增進雙方面的聯繫，家長教師會的成立可提供正確途徑，給家長參與學校活動及討論子女教育問題的渠道。

他表示，小學教育是兒童成長的一個重要階段。在這段期間，學校教育要能幫助他們培養正確的道德觀念，與人相處的技巧，學習興趣，誘導他們在課餘仍能夠自學，不斷求取知識。因此，為學生提供一個愉快而輕鬆的學習環境及有效的學習是非常重要的。

而家長、教師和學校在培育年青一代的使命上是需要互相補足的，他期望各方面衷誠合作，帶給學生關懷、支持和快樂的校園生活。

完

#### 勞工處完成防火及化學品安全運動 \*\*\*\*\*

勞工處已完成一項為期兩個月的運動，提醒工業界的僱主及僱員防火及安全使用化學品的重要性，特別是在乾燥季節。

防火及安全使用化學品運動於去年十月至十二月舉行。運動期間，工廠督察共巡視了一萬零六百七十九次設於管理較差的樓宇內之工廠，及存有大量易燃物質及危險化學品的工廠。

工廠督察已將安全信息傳達僱主及僱員，並派發了約六千份有關危險物質的宣傳刊物。

勞工處副首席工廠督察總監簡漢生說，運動期間，工廠督察共發出四百零四張告票予違反安全規例的東主。

他解釋說：「這些告票中，有二百四十七張是根據火警安全規例發出的，包括鎖上出路門及阻塞逃生門。」

「此外，有二十四張涉及未能遵守工廠及工業經營（危險物質）規例、兩張涉及沒有遵守禁制通知書，以及一百三十一張則屬違反其他安全規定。」

工廠督察檢控了六名違反防火規定的僱員。

簡漢生忠告僱主及僱員，雖然運動已結束，但他們不可對防火及安全使用化學品稍有鬆懈。

他說：「工廠督察會繼續確保工業經營在任何時候都遵守防火及安全使用化學品規例。」

他補充說：「若發現工廠東主嚴重違反安全規例，如鎖上出路門及阻塞逃生門，工廠督察將會在沒有作出事前警告的情況下檢控違例者。」

完

#### 銅鑼灣周一暫停供應食水

\*\*\*\*\*

銅鑼灣區部分樓宇的食水供應下星期一（一月九日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管測漏試驗。

受影響範圍包括告士打道二五六至二八一號，謝斐道四七零至五三二及四七七至五三九號，駱克道四八五至五四五及四八六至五五六號，軒尼詩道四八三至五五五號，記利佐治街一至五號，波斯富街二至四十六號，景隆街和東角道。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年一月七日(星期六)

		百萬元計
開市戶口結餘		一三二三
收市戶口結餘		一四四九
改變原因：		
貨幣市場活動		增四五一
流動資金調節機制今日運作		減三二五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增四五零
上午十時		增四五零
上午十一時		增四五零
上午十一時三十分		增四五一
流動資金調節機制息率	借    入        放    出	
	三點七五厘        五點七五厘	
港元外匯指數(TWI) :	121.6 * +0.1 * 7.1.95	
完		

## 六十塊吊橋橋面構件在東莞裝嵌完成

\*\*\*\*\*

青馬大橋的鋼製橋面構件已有六十塊在中國東莞沙田裝嵌完成。

大橋的懸索橋跨由九十六塊構件組成，長一千七百三十二米，其中包括長一千三百七十七米的主跨橋面。

路政署青衣至大嶼山幹線工程管理處處長楊劍才表示，約九百名工程師、技工、焊工和其他技術人員正在裝嵌這些構件。

平均來說，每月約有六至七塊構件在工地上裝嵌完成，每塊構件約重四百二十公噸，預備裝嵌的鋼件總重量約為四萬公噸。

每件鋼件長十八米、高七點五米及闊四十一米。

位於東莞沙田的工地面積達四公頃，由於就近珠江，可方便工人進行裝卸鋼件。

楊劍才說：「橋面構件的主要架構分別在英國和日本製造，而某些輔助配件則在澳洲和韓國製造。」

零件由船隻運抵工地，工人會先將其清潔和噴沙粒清洗，然後塗上防腐漆。

在裝嵌鋼件前，工人先將最細小的構件以螺栓固定或焊接成較大的組件，然後以類似方式將其連接成一塊橋面構件。

楊劍才表示，當首批配件於一九九三年十月運抵工地後，裝嵌工作便隨即展開，最後一批配件將於本月運抵。

他說：「工人將兩件互相緊接的橋面構件裝嵌成長三十六米的『整合構件』後，工程人員便會檢查這些整合構件之間的接口，以免在香港裝嵌大橋時出現接駁問題。」

他說：「整合構件將會以躉船運往青馬大橋的工地。」

楊劍才說：「我們對裝嵌工作訂定了非常嚴格的標準，在工地內有六十名品質控制技術員檢驗配件的品質，並確保裝嵌工作符合所須的標準。」

舉例來說，每塊長十八米的橋面構件在長度方面的公差僅為正負六毫米。

承建商按照該些構件在大橋建造時的安裝次序，在東莞沙田設立了四條裝配線。整合構件會根據其運往香港的次序排列，即每條裝配線的首塊構件將會最先付運。

為方便運送，每條裝配線的首塊構件在最接近碼頭的工地上裝嵌，然後由專用的多軸搬運器運送至碼頭。

這些搬運器亦會用以搬運在裝配區內的某些構件，以確保每條裝配線的最後一塊構件，可妥善接合尾隨裝配線上的首塊構件。

橋面構件會由主跨中間開始安裝，一直向兩端伸展至青馬大橋橋塔。旁跨構件與主跨構件會按一定次序安裝，以平衡橋塔的負荷。

楊劍才說：「吊橋橋面第一部分的裝嵌工程預計在本年夏季展開。」

興建這條長二點二公里大橋的工程合約由英高日建築工程聯營獲得，合約價值七十一億四千萬元。聯營公司的二判 CLEVELAND—MITSUI ZOSEN JOINT VENTURE 已聘用了中華重工業有限公司在東莞進行裝嵌工作。

完

#### 九四年十二月份天氣概況

\*\*\*\*\*

一九九四年十二月份的天氣和暖、多雲及潮濕。平均溫度為十九點八度，而平均最低溫度為十八點二度，均是自一八八四年開始有紀錄以來十二月份錄得的第二個最高紀錄。

十二月亦多雲，總陽光量只錄得七十點一小時，是該月的最低紀錄。十二月八日有大雨，天文台首次在十二月份發出水浸警告。該月的總雨量為一百二十二點六毫米，是十二月份第四個最高紀錄。

十二月首兩日的天氣溫暖及普遍多雲。十二月三日清晨一股東北季候風抵達本港，離岸海域在當日大部分時間受到強風影響。傍晚時分轉吹北風，帶來較清涼的天氣。在十二月四日乾燥的北風令雲層消散，清涼及乾燥的天氣持續至翌日。

十二月六日及七日天氣回復多雲。一股潮濕的偏東氣流在十二月八日帶來數場大雨，天文台在當日錄得五十八點九毫米雨量，西貢區的雨量超過一百六十毫米。大雨期間，兩艘雙體船在屯門對開的蛇口海峽相撞。

十二月九日天氣仍然多雲及有微雨。十二月十日及十一日早上有霧，天氣變得潮濕。由於轉吹東南風，氣溫大致上升，在十二月十二日下午錄得該月最高氣溫二十五點七度。當日傍晚，一股由北面吹來的冷鋒抵達華南沿岸，翌日早上氣溫下跌差不多十度。

在一股冬季季候風的補充下，十二月十三日至二十三日天氣持續清涼及晴朗。十二月二十二日清晨，氣溫下跌至十三點七度，是該月的最低溫度。

十二月二十四日，集結在南中國海上空的強烈熱帶風暴艾素為本港帶來一股潮濕的偏東氣流，令聖誕假期的天氣轉為天陰有雨。天文台在十二月二十四日及二十五日共錄得四十八點六毫米雨量。

十二月二十六日，雨勢轉弱。十二月二十七日起至月底，部分時間天色明朗。

十二月份有兩個熱帶氣旋集結在北太平洋西部和南中國海上空。

表一·一載列十二月內有關發出／懸掛和取消／除下各種警告／信號的詳情。表一·二載列十二月份天氣數字以及與正常比較的紀錄。

表一·一：一九九四年十二月份的警告及信號

警告／信號	有效日期及時間
水浸警告	十二月八日下午一時三十分至 十二月八日下午五時三十分
強烈季候風信號	十二月三日上午五時三十分至 十二月四日上午五時
	十二月十三日上午七時五十分至 十二月十三日上午十時十五分
	十二月十六日下午十一時十五分至 十二月十七日上午四時四十五分
	十二月三十一日下午十一時十五分至 一九九五年一月一日上午八時

## 火災危險警告信號

黃色 十二月十八日上午六時十五分至  
十二月十八日午夜十二時

表一·二：一九九四年十二月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

	十二月份紀錄	與正常比較
總陽光量	七十點二小時	少一百一十一點三小時
平均每日太陽輻射量	七點三一兆焦耳/平方米	少四點七二兆焦耳/平方米
總雨量	一百二十二點六毫米	多九十五點三毫米
平均雲量	百分之八十二	多百分之三十三
平均相對濕度	百分之八十一	多百分之十三
平均每日最高氣溫	攝氏二十一點五度	高攝氏一點零度
平均氣溫	攝氏十九點八度	高攝氏二點二度
平均每日最低氣溫	攝氏十八點二度	高攝氏二點八度
平均露點	攝氏十六點四度	高攝氏五點二度
總蒸發量	五十五點九毫米	少五十五點六毫米

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

## 「傷健展能大笞地」今舉行

\*\*\*\*\*

政府為配合弱能人士及其家人的需要，亦同時達到康復服務政策的目標，將繼續在各社區內增設各類康復服務的設施，並推行社區教育活動，讓社會人士對弱能人士及康復服務有更多的認識和接納，從而幫助弱能人士融入社區。

社會福利署助理署長（青年及康復服務）陳偉君今日（星期日）在柴灣小西灣邨露天廣場為「傷健展能大笈地」主持開幕典禮時，作上述表示。

陳偉君說：「在香港，每個市民都應該有平等的機會去接受教育、從事工作及參與社區事務，弱能人士也不應例外。支持康復服務，支持弱能人士融入社區，無疑是為社會培養更多生力軍，亦是每個市民的責任。」

他說：「一些人錯誤地以為弱能人士必定是要倚賴別人，是社會的擔子。事實上，每個人都有他們的長處和弱點，弱能人士在智能或體能方面或會稍遜於人，但是他們同樣有可發展的潛力。」

陳偉君強調只要他們有機會學習和接受訓練，大部分的弱能人士都能夠自我照顧，從事有意義的工作，在社會上公開就業。

「傷健展能大笈地」由東區及灣仔康復服務教育委員會主辦，以配合政府康復政策「平等齊參與、展能創新天」這個目標。

今日節目內容十分豐富，包括展能示範及製品展銷、攤位遊戲、傷健人士綜合表演、展覽及有獎問答遊戲、愛心樹、卡拉OK和土風舞同樂等。所有攤位和表演活動，均由弱能人士和健全人士攜手安排、推行或演出。

出席今日活動者尚有社會福利署港島福利專員謝鄧燕玲、東區區議會社區建設委員會主席麥順邦及灣仔區議會社區建設委員會主席龐曹聖玉。

完

#### 社會福利設施資料冊供市民查閱

\*\*\*\*\*

社會福利署最近印製了一套詳載全港各區社會福利設施的資料冊，歡迎市民查閱。

該套一九九四年十月版的資料冊，現已存放在社署各總區和分區辦事處，以及政務總署各區辦事處內。

社署發言人今日（星期日）說：「市民如欲獲知福利設施的資料，可在上述辦事處內借閱資料冊，惟資料冊在查閱後須即時退還該辦事處。」

他又說：「任何人士如對資料冊所載資料有任何疑問，亦可致電社署熱線二三四三 二二五五查詢。」

資料冊內容共有三部分，包括社會福利設施類別及有關服務、區內現有福利設施，以及計劃中設施的資料。

發言人續說：「資料冊中文版正在籌備中，將於稍後印製。」

完